



**UNIVERSITÉ
DE GENÈVE**

COMMISSION INFORMATIQUE

DEMANDE DE COFINANCEMENT A LA COMMISSION INFORMATIQUE

Merci de transmettre votre demande pour préavis au président de la Commission Informatique de votre Faculté (CIF):

M. Bastien.Chopard@unige.ch / Sciences, M. Patrick.Meraldi@unige.ch / Médecine,
M. Lorenz.Baumer@unige.ch /Lettres, M. Dimitri.Konstantas@unige.ch / GSEM,
Mme. Giovanna.DiMarzo@unige.ch / SdS, M. Christian.Bovet@unige.ch / Droit,
M. Jean-Daniel.Macchi@unige.ch / Théologie, M. Olivier.Renaud@unige.ch / PSE,
M. Kilian.Seeber@unige.ch / FTI.

Toutes les demandes de cofinancement doivent parvenir à votre CIF **au plus tard le vendredi 1^{er} février 2019** pour être validées et transmises au Bureau de la COINF (Thierno Diallo). Chaque demande doit inclure un document attestant des autres cofinancements du projet. Les projets de type HPC seront préavisés par le Professeur Bastien Chopard, coordinateur du groupe HPC de la COINF, qui en fera une analyse plus approfondie. Les demandes émanant des centres interfacultaires / instituts doivent être envoyées à la CIF de la faculté d'ancrage du demandeur pour être préavisées puis présentées en séance. La sélection finale aura lieu à la séance COINF du 07 mars 2019.

Date de réception :

Demande no :

Faculté/Département : Maison des Langues / Lettres

Tél. : 022 379 71 11

Nom/Prénom : PATERNOSTRO Roberto

E-mail : Roberto.Paternostro@unige.ch

Exposé des motifs (Cette partie est obligatoire, avec 10 lignes maximum pour expliquer et justifier l'importance du projet / la raison d'un financement spécial ainsi qu'une brève description du matériel souhaité). Vous pouvez joindre en annexe de ce formulaire un document plus détaillé du projet.

Contexte

La Maison des Langues/Cours d'été dispensent des cours de Français Langue Étrangère (FLE) pour la communauté académique et pour la Cité depuis plus de 100 ans. Ces dernières années, de plus en plus d'Universités étrangères (entre autres, le *Graduate Institute*, la *Colgate University* ou le *Smith College*) nous adressent la demande d'une formation à distance, dit de « pré-immersion » ou de « pré-mobilité », dans le but d'introduire leurs étudiants à l'environnement linguistique et socio-culturel genevois et suisse romand, avant même le début de leur séjour d'études. L'analyse de leurs besoins et de leurs exigences nous ont persuadés du bien fondé de leurs motivations et du potentiel qu'une telle offre pourrait représenter pour l'ensemble des étudiants d'échange ayant choisi l'Université de Genève pour leur expérience de mobilité.

Objectif

L'objectif de notre projet est de construire un module de français langue étrangère (FLE) en ligne, qui offre la possibilité de découvrir le français et la Suisse au travers de 10 situations issues à la fois de la vie quotidienne et du contexte académique. Ce module, du type « pré-mobilité », vise à préparer des étudiants débutants avant leur rentrée à l'Université de Genève, dans une institution à Genève, voire dans le contexte plus large de la Suisse romande. Ce module pourra ensuite être intégré dans différents types de formation (bachelors, masters, doctorats, cours et séminaires) et sous différentes formes : 100% à distance ou en *blended-learning*, combiné avec des travaux pratiques encadrés par des enseignants et/ou des étudiants/tuteurs (visio-conférences, webinaires, e-tandems).

Description du module

Le module se constitue de 10 séances, d'une durée de 2-3 heures (exercices compris) et s'étale sur 2 semaines. Les séances sont construites autour de situations bien définies :

- 1) Se présenter ;
- 2) S'orienter en ville ;
- 3) Faire des achats ;
- 4) Entreprendre des démarches administratives ;
- 5) Chercher un logement ;
- 6) Habiter dans un immeuble/vivre en colocation ;
- 7) Ouvrir un compte bancaire, faire ses paiements ;
- 8) Sortir en soirée ;
- 9) Communiquer avec les étudiants ;
- 10) Communiquer en milieu académique.

Ces séances peuvent être modulées en fonction des caractéristiques des apprenants (niveau de langue, durée de la formation, formations ou séminaires spécifiques).

Ces modules englobent des vidéos, des activités pour travailler le français (compréhension/expression orale et écrite, grammaire, vocabulaire, prononciation) et des informations pratiques sur la vie en Suisse romande. Trois types d'évaluation sont prévues :

- un test de placement en ligne avant le démarrage du module, pour identifier les différents niveaux/besoins ;
- chaque module fera l'objet d'évaluations sous la forme d'un quiz ;
- un test final est prévu à la fin du module.

À la demande et selon les exigences des Universités partenaires, des séances en distanciel synchrone avec un enseignant ou un tuteur peuvent être proposées, sous la forme de visio-conférence/webinaire ou d'un e-tandem.

Aspects techniques

Le module utilise et combine différents supports numériques :

- la plateforme Moodle servira pour diffuser des contenus de la formation et faciliter la communication entre enseignants et étudiants.
- deux outils avancés de la plateforme Moodle seront utilisés pour réaliser la scénario pédagogique : « LEÇON » qui permet de construire un parcours d'apprentissage personnalisé et « H5P » qui permet de créer des activités interactives dans les vidéos.
- Vidéos de cours (montage et coupage des ressources déjà existantes, tirées du site en libre accès <https://www2.unil.ch/cajoue/>). Bien que la plateforme « ça joue » soit en libre accès, nous avons tout de même adressé une demande formelle à la Directrice du Centre de Langues de l'UNIL et avons déjà obtenu une autorisation officielle d'exploitation.
- outil de visio-conférence (Big Blue Button), qui pourra être intégré dans Moodle, ou deux autres outils de visio-conférence proposés par l'Université de Genève : Adobe Connect et CISCO Jabber.
- Support méthodologique (tutoriel, document support Moodle aux étudiants).

Aspects financiers

Pour la bonne marche de ce projet, qui relève plusieurs défis techno-pédagogiques, nous souhaitons engager Mme Jue Wang-Szilas (PhD), spécialiste de l'apprentissage et de l'enseignement avec les nouvelles technologies, en tant que chargée d'enseignement, pour la mise en place de ce module dans Moodle. Le financement demandé pour ce mandat s'élève à CHF 10'000.- et sera complété par le co-financement de la Maison des Langues, sous la forme de prestation de services incluant la conception et l'encadrement pédagogiques, l'expertise scientifique, l'administration et la gestion du projet, à hauteur de CHF 16'183.25. Le détail de la répartition de ce montant est présenté dans le tableau ci-dessous.

La pérennité du projet au-delà de la période de développement ainsi que les coûts de fonctionnement et de maintien seront assurés par les frais d'inscription dont les Universités partenaires et/ou les étudiants participants devront s'acquitter pour avoir accès à la formation selon le modèle d'auto-financement que caractérise le fonctionnement de la Maison des Langues depuis le début de sa

création. À ce propos, le *Graduate Institute* et le *Smith College* ont d'ores et déjà manifesté leur intérêt pour cette formation à distance déjà à partir du mois d'août 2019.

Indiquer si ce projet est de type HPC (High Performance Computing) : non

Indiquer si ce projet est de type NAS académique (Network attached storage) : non

Indiquer si ce projet est dans le domaine de l'enseignement : Oui

Financement COINF	Montant	Financement MdL	Montant
<u>Conception techno-pédagogique</u> Mme J. Wang-Sizlas 5 mois à 20%, CE, classe 20/8	CHF 10'000.-		CHF 2'624.-
		<u>Conception pédagogique</u> Mme S. Reusse 96h, CSI, classe 17/9	CHF 6'270.05
		<u>Encadrement pédagogique</u> Personne à définir 96h, CE, classe 20/2	CHF 6'140.20
		<u>Expertise scientifique</u> M. Roberto Paternostro 10h, MER, classe 23/0	CHF 715.25
		<u>Travail administratif</u> Mme I. Vuillomenet <i>Gestion inscriptions</i> 6h, classe 11/5 Mme P. Figueiras <i>Gestion RH</i> 3h, classe 11/13	CHF 274.15 CHF 159.60
Total	CHF 10'000.-		CHF 16'183.25
Coût global du projet			CHF 26'183.25

Cofinancement demandé à la COINF : CHF 10'000.-
(voir règlement plus bas).

Type de demande : investissement autres ressources

Préavis de la CIF favorable Priorité : haute moyenne basse

Date : 12.2.2019

Décision de la COINF : Priorité :

Date :